

# Feldprotokoll mit Einverständniserklärung

## Protocollo di campo con dichiarazione di assenso

### Angaben zum Beobachter – Informazioni sull'osservatore in campo

Vor- und Nachname Nome e cognome	<input type="text"/>
Geburtsdatum Data di nascita	<input type="text"/>
Adresse Indirizzo	<input type="text"/>
E-Mail-Adresse Indirizzo email	<input type="text"/>
Telefonnummer Numero di telefono	<input type="text"/>

### Angaben zur Beobachtung – Informazioni sull'osservazione

Artname Nome della specie	<input type="text"/>	
Foto in der Anlage Foto in allegato	<input type="radio"/> ja/si <input type="radio"/> nein/no	Foto Nr. numero foto <input type="text"/>
Datum der Beobachtung Data dell'osservazione	<input type="text"/>	Uhrzeit Ora <input type="text"/>
Wetterbedingungen Condizioni meteo	<input type="text"/>	
Gemeinde Comune	<input type="text"/>	
Detaillierte Beschreibung des Fundortes Descrizione dettagliata del punto di osservazione	<input type="text"/>	
Lebensraumbeschreibung Descrizione dell'habitat	<input type="text"/>	

wichtig zur Orientierung  
und Überprüfung der  
geographischen  
Koordinaten  
importante per  
l'orientamento e la  
verifica delle coordinate  
geografiche

z.B. Wiese,  
Weide, Eichenwald,...  
ad es. prato,  
pascolo, querceto,...

### Punktgenaue geographische Koordinaten – Coordinate geografiche esatte

UTM X	<input type="text"/>	UTM Y	<input type="text"/>	UTM-Zone zona UTM	<input type="radio"/> 32N	<input type="radio"/> 33N
Meereshöhe Quota	<input type="text"/>					

### Im Falle von tierischen Organismen – In caso di organismi animali

Anzahl Numero	Männchen maschi	<input type="text"/>	Weibchen femmine	<input type="text"/>	Geschlecht unbestimmt con sesso indeterminato	<input type="text"/>
------------------	--------------------	----------------------	---------------------	----------------------	--	----------------------

## Eventuelle weitere Anmerkungen - Eventuali ulteriori annotazioni

Mit der Weitergabe von naturkundlichen Beobachtungsdaten, Sammlungsobjekten (Belege, Fotos...) sowie personenbezogenen Daten an das Amt für Natur erkläre ich mich mit folgenden Punkten einverstanden:

- Die von mir übermittelten naturkundlichen und persönlichen Daten werden in der Lebensraumdatenbank der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung und/oder in der Datenbank bzw. in der Sammlung des Naturmuseums Südtirol gespeichert bzw. aufbewahrt.
- Die Daten werden gemäß den **Richtlinien des Amtes für Natur zum Umgang mit naturkundlichen und personenbezogenen Daten** verwendet und weitergegeben.  
und erkläre,
  - dass die Abgabe der Daten und der Sammlungsobjekte auf freiwilliger Basis erfolgt,
  - dass es sich um persönliche, nicht von Dritten stammende Beobachtungsdaten bzw. Belege handelt,
  - die Richtlinien des Amtes für Natur bezüglich Umgangs mit naturkundlichen und personenbezogenen Daten und die Information zum Schutz persönlicher Daten gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 erhalten, eingesehen und akzeptiert zu haben;

Ort und Datum

Unterschrift\*

Con la trasmissione di dati naturalistici, di reperti (foto, oggetti...) e dei dati personali all'Ufficio Natura acconsento che:

- I dati naturalistici e personali da me trasmessi vengano salvati e conservati nella banca dati degli Habitat della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio e/o nella banca dati o rispettivamente nella collezione del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige.
- I dati vengano utilizzati e trasmessi a terzi come indicato nelle **linee guida dell'Ufficio Natura riguardanti l'utilizzo dei dati** naturalistici e personali.

e dichiaro che:

- la trasmissione dei dati naturalistici e reperti avviene su base volontaria,
- i dati di osservazione e/o i reperti provengono da me personalmente e non da terze persone,
- ho ricevuto, letto e accettato le linee guida dell'Ufficio Natura riguardanti l'utilizzo dei dati naturalistici e personali e delle informazioni riguardanti il trattamento dei dati personali, come previsto dall'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016;

Luogo e data

Firma\*

\* Bei elektronischer Übermittlung muss das Dokument digital unterschrieben sein. Privatpersonen können alternativ den händisch unterschriebenen Antrag einscannen und zusammen mit dem eingescannten Personalausweis (Identitätskarte) übermitteln.

\* La firma della richiesta digitale deve avvenire in forma "digitale". Persone private possono scannerizzare la richiesta con la firma manuale e spedirla, accompagnata da una scannerizzazione di un documento di riconoscimento (carta d'identità).